

### Nemški in japonski vojni ujetniki na delu v Sibiriji

Nemci in Japonci so  
se sestali v centralni  
Aziji, kakor so sanjali,  
piše sovjetski list

SANGHAI, 16. dec.—Okrog 3 milijone vojakov sil ošišča, ki se nahajajo kot vojni ujetniki v Sibiriji, je zaposlenih pri gradnji cest in železniški prog. Ta razkritja so bila objavljena v sovjetskem časopisu "Pravda," ki izhaja v Irkutsku.

Omenjeni list piše, da so se končno uresničile sanje nacistov in Japoncev, da se sestanejo neke v srednji Aziji. "Sestali so se kot vojni ujetniki v Sibiriji, kjer Nemci skupaj z Japonci gradijo ceste in železniške proge," pravi "Pravda."

Po proračunu je baje okrog 2 milijona vojnih ujetnikov, ki so iz Nemčije, Italije, Madžarske, in Finske, ter okrog 800 tisoč iz Japonske.

#### Največja železniška proga

Vojni ujetniki so uposleni pri gradnji največje železniške proge v Sovjetski zvezi. Ta proga se gradi po načrtu za četrto "pjaltiljetko" in gre od leve obale reke Volge do Taišeta, ki je okrog 400 milj severno od jezera Bajkal, kjer se nahaja postaja s birske železniške proge. Proga bo tekla skozi industrijske centre premovalnikov v Kuznetsku.

Isto tako nemški in japonski vojni ujetniki gradijo moderne stavbe v Krasnojarsku, Minusinsku in Irkutsku.

#### Zgradili so novo opero

Novo poslopje opere v Urea, Mongolski avtonomni republiki so zgradili japonski vojni ujetniki, pravi poročilo.

Med vojnimi ujetniki se nahajajo tudi ženske. Te uživajo večjo svobodo, čeravno se nahajajo pod stražo. Ženske lahko posejajo kinematografske predstave, predavanja, koncerte, plese in športne prireditve. Razdeljena jim je tudi zimska obleka. Zaslужijo dnevno šest rubljev in hrano.

#### MATI UMRLA

Poznana Mrs. Mary Gerl iz 756 E. 200 St. je prejela iz rojstne vasi Smerje pri Ilirski Bistrici žalostno vest, da ji je tamkaj umrla ljubljena mati Helena Kovačič, v visoki starosti 88 let. Poleg hčere Mrs. Gerl, zapuščena pokojnica tu sina Johna in hčere Mrs. Jennie Kaluža in Mrs. Antonia Vrh ter v Export, Pa., hčer Mrs. Josephine Kovačič. Bodi pokojnici lahka domača gruda, preostalih pa naše sožalje!

#### SLOV. DEMOKRATSKI KLUB V EUCLIDU

Jutri večer, 18. dec. ob osmih se vrši letna seja Slovenskega demokratskega kluba v Euclidu, O., v Slov. društvenem domu na Recher Ave. Ker se prihodnje leto vršijo mestne volitve in so na dnevnemu redu tudi druge zelo važne zadeve, je potrebno in zaželjeno, da se članstvo gotovo udeleži. Po seji bo tudi prosti prigrizek.

#### PISMO IZ DOMOVINE

V našem uradu imamo pismo za Marijo Lampe od njene nečaka Jožefa Medja, ki se nahaja v ameriški okupacijski zoni v Nemčiji. Njegova mati je Antonija Medja bivajoča v Jesenicah na Gorenjskem, kateri je skušal že večkrat pisati, a se mu še ni posrečilo.

## SAMO VIŠJE MEZDE MOREJO PREPREČITI NOVO DEPRESIJO

**Predsednik CIO zahteva, da kongres  
obdavči "plen vojnih dobičkarjev"**

WASHINGTON, 15. dec.—Philip Murray, predsednik CIO je povedal ekonomskim svetovalcem Bele hiše, da je nova depresija neizogibna, če se mezde ne zvišajo v cilju, da se vzpostavi ravnovesje s sedanjo pretirano draginjo.

Poleg zvišanja mezd bo Murray naslovil na predsednika Trumana poziv, naj podpre v novem kongresu zahtevo za posebne davke na "plen vojnih dobičkarjev in špekulantov".

Murray je izjavil, da so vsi nevarni znaki jasni.

"Produkcija je začela padati in se nahaja izpod možnosti, da se zadovolji zahtevam ljudstva za dobrinami in delom", je povedal Murray. Poudaril pa je, da so se navzlic temu nazadovanju v proizvodnji profiti "biznisa" in industrije zvišali.

"Nahajamo se pred veliko spremembo v našem ekonomskem življenju. Niti enega ekonoma v Zed. državah ni, ki ne bi bil prepričan, da polom prihaja. Vprašanje je le, kdaj bo ta polom prišel."

#### Zahteva zdravo rešitev ekonomskega vprašanja

V nadaljevanju svojega tolmačenja sedanjega položaja je Murray omenil, da se računa, da bo prišlo do poloma proti koncu leta 1947, ali pa v začetku leta 1948. Poudaril je, da se lahko prepreči polom edino z inteligentnim in zdravim postopanjem pri reševanju tega vprašanja.

Murray je poudaril, da je kriza neizogibna iz dveh razlogov: ker je dohodek kupcev nezadosten, da bi mogel kriti visoke cene, in ker so cene in profiti pretirani.

#### CIO podala poročilo, da so mezde lahko 25% višje

Organizacija CIO je že preteklo sredo podala izveštaj, v katerem je poudarila, da bi podjetja lahko zvišala mezde za 25 odstotkov brez da bi to povzročilo nadaljno draginjo. V svojem komentarju na ta izveštaj Murray je podal izjavo, da so profiti posameznih podjetij večji kot so bili kdajkoli poprej in sicer zaradi "nenasitnosti velikega biznisa".

#### Stavke povzročene po kriydi velikega monopola

Pri koncu svoje izjave je Murray podal analizo o vzrokih stavk v letu 1946. Rekel je dobesedno:

"Stavke in pomanjkanja v letu 1946. so izraz odbijanja naših največjih monopolov, da sprejmejo politiko mezd, priporočano od vlade; njihovega odbijanja, da vodijo pregovore na podlagi pogojev, ki so jih državni posredovalci našli za popolnoma zmerne, in njihove želje, da uničijo kontrolo cen z ustvarjanjem umetnega pomanjkanja."

"Izgube korporacij je plačala vlada potom povrnitve prekomernih davkov na profite. Delavstvo in ljudstvo ni imelo takšne zaščite."

Murray je urgiral člane odbora, naj njegova priporočila vključijo v predloge, ki jih bo predsednik Truman podal kongresu prihodnjega meseca.

#### IZ DOMOVINE

Dopisnico iz stare domovine ima v našem uradu Mrs. Mary Abramovič.

### Priče izpovedujejo o zverinskem početju nacijskih zdravnikov

NUERNBERG, 16. dec.—Pri obravnavi, ki se vrši proti 23 nacističnim zdravnikom, ki so obdolženi zverinskega postopanja z "pacijenti," nad katerimi so vršili nečloveške eksperimente, je nastopil kot priča tudi 29-letni Jud iz Švedske, Berl Bessing.

Navzlic svojim letom izgleda Bessing kot starček. Povedal je, da je prišel pričat, ker jih želi vse videti obočane. Pokazal je z prstom na velikega in močnega zdravnika na zatožni klopi in rekel: "Ta je bil moj zdravnik!"

Povedal je, da je bil v rokah zdravnikov šest let. Tri leta so na njemu vršili eksperimente. Sterilizirali so ga, presadili kost iz glave v nogo, odstranili so mišičje iz njegovih nog in njegova prsa so bila vsa natečena od nešteti injekcij.

Bessing je danes živ mrtvec. Pravi, da ne bi nikoli zapustil bolnice in da je čakal leta in leta, da bi mogel pričati proti zdravnikom.

Barberton, O. — Zadnje čase so vile rojenice pridno obiskovale to naselbino. Pri družini Frank Markovich ml. so pustile prvorojenčka. — Joe F. Sutaric se je zaročil s Carolyn Tyrovsky iz Akrona — oba delata pri Goodyear Co.

## Velika nesoglasja ob ukinjenju delovanja UNRRA-e

WASHINGTON, 10. dec. (O.N.A.)—Uporni La Guardia je odločno zagovarjal ustanovitev novega mednarodnega fonda za razdeljevanje pomoči stradalnim narodom, trdeč, da je na tem polju potrebno mednarodno sodelovanje. Naziranje ameriškega državnega oddelka pa je temu načrtu nasprotno, in je izzvalo med člani UNRRA-e precej odpora in trpkosti.

La Guardia je odkrito izjavil, da ameriški načrt ni nič drugega kot poizkus izkoristiti hrano in podporo v korist političnih ugodnosti. Podtajnik državnega departmanta Acheson pa je v odgovor napadel vse "one Amerikance, ki se opravljajo za najboljši stvari, katere dela njihova dežela, ali pa celo napadajo svojo domovino, ker njihova ni obveljala."

#### Grčija ima tudi "neproduktivno vojsko", toda...

Člani UNRRA-e razmotirajo o nekaterih posebnostih tega ameriškega stališča. Ker je Acheson govoril o nekih deželah, ki imajo pod orožjem "neproduktivne" vojske, naglašajo na primer, da ima Grčija armado, ki požira najmanj 20 odstotkov njenega državnega proračuna. In vendar je ameriški državni departament nedavno omeil Grčijo kot eno izmed dežel, ki naj prejema nadaljno podporo. Ostali dve deželi, ki sta bili imenovani sta Italija in Avstrija.

### AMERIKANCI ŠČITIJO ANTE PAVELIČA. PIŠE BELGRAJSKI LIST

BELGRAD, 15. dec.—Belgrajski list "Borba" je objavil poročilo sovjetske časnikarske agencije Tass, da Ante Pavelić, hrvaški kvizling in vojni zločinec, uživa gostoljubnost ameriških okupacijskih oblasti.

Poročilo pravi, da je Pavelić obiskal neki švicarski časnikar in imel z njim pogovor. Ta časnikar je povedal, da se je Pavelić podal z letalom iz Rima na Dunaj, kjer se je sestal z dvema predstavnikoma, ameriških oblasti, s katerima se je podal na razgovore.

### VELIKA ŽELEZNIŠKA NESREČA V OHIJU

Prošli petek zgodaj zjutraj se je v Mansfieldu, Ohio, zgodila železniška nesreča, v kateri je bilo ubitih 13 oseb, 30 pa je bilo težko poškodovanih. Vse žrtve so vojaki, ki so se vozili domov na dopust.

Nesreča se je pripetila, ko je brzovlak Pennsylvania železnice treščil v dvoje tovornih vlačkov, ki sta bila nekaj minut poprej v koliziji. Med žrtvami ni bilo Ohijčanov.

### Novi zakoni za varnost proti ognju

V bodočnosti bodo clevelandski hoteli zgrajeni pod novimi zahtevami za povečano varnost in isto tako bodo vsi stari hoteli morali biti v teku enega leta preurejeni na podlagi moderne varnosti.

Emil J. Szendy, svetnik, ki je zaposlen pri preureditvi zakonov o zidanju, je predložil nove zakone, ki bodo nudili več varnosti v slučaju izbruha ognja.

### V BOLNIŠNICI

Mrs. Mary Kobal iz 23126 Lakeland Blvd. se nahaja v Glenville bolnišnici že teden dni. Prijateljice jo lahko obiščejo, mi ji pa želimo, da bi čimprej popolnoma okrevala!

## Indija bo zahtevala popolno neodvisnost od Velike Britanije

### RICKENBACKER SVARI PROTI 'KOMUNISTIČNIM' BEGUNCEM IZ EVROPE

CHICAGO. — Edward V. Rickenbacker, ameriški letalski prvak iz prve svetovne vojne, je imel tukaj govor, v katerem je rekel, da je čas, da se zapre vrata Amerike "komunističnim agentom sovražstva", ki prihajajo v Zed. države iz raznih evropskih dežel ter se tukaj vežejo z "ameriški kvizlingi."

"Pošljimo one, ki so že tukaj nazaj tja, odkoder so prišli," je rekel Rickenbacker. "To bo težka naloga, kajti oni govorijo mnogo jezikov in prihajajo iz mnogih dežel. Toda svarim vas, da ako ne bomo mi njih iztrebili, tedaj obstoji možnost, da bodo oni iztrebili nas."

Dejal je dalje, da je čudno, ker nobeden izmed "ameriških kvizlingov" ne želi zbežati iz ameriške kapitalistične Sinrije nazaj na zelene komunistične pašnike starega sveta."

### Kontrola glede gradnje stanovanj je odpravljena

WASHINGTON. — Predsednik Truman je objavil naredbu, s katero se vsa nadaljna vladna kontrola nad stanovanjsko gradnjo odpravlja, razen da se velikih razkošnih domov za enkrat še ne bo moglo graditi.

Vse prednosti za dobavo gradbenega materiala so ukinjene in privatnemu podjetništvu je takorekoč dana "zelenaluč". Stara naredba, da se ne sme graditi domov, ki stanejo nad \$10.000, ne velja več, in na smetišče je bil vržen celotni program za gradnjo veteranskih domov, katerega je urgiral stanovanjski pospeševatelj Wilson Wyatt, predno je odstopil.

Truman je izrazil vero, da se bo na ta način najhitreje premagala stanovanjska kriza in da bodo s tem tudi veterani hitreje prišli do stanovanj. Novi program bo predvsem stremel za tem, da se zgradi čim več velikih stanovanjskih hiš.

Med liberalnimi krogi je Trumanova akcija povzročila razočaranje. Pravijo, da to, kar je storil predsednik, sploh ni nikak program, temveč da se je enostavno podal pritisku privatnih interesov.

### DOSPELI NA POGREB

Iz Indianapolis, Ind., so prišli na pogreb pokojnega Andrew Renko, Mr. in Mrs. Frank in Agnes Rajer in hči Mrs. Rose Shockey. Mrs. Rajer je sestra Mrs. Josephine Renko, soproge pokojnega.

### VILE ROJENICE

Pri družini Mr. in Mrs. Steve Tumbry iz E. 175 St. so se zgledale vile rojenice in pustile krepkega sinčka. Mlada mamica je hči Mr. in Mrs. Louis Godec iz 20755 No. Vine St., ki sta tako postala zopet stari oče in stara mati. Čestitamo!

### KROZEK ŠT. 2 PROG. SLOV.

Jutri večer se vrši letna seja krožka št. 2 Prog. Slov. v navadnih prostorih SND na St. Clair Ave. Članice so prošene, da se gotovo udeležijo polnoštevilo. Pričetek ob 7.30 uri.

### Nehru dal razumeti, da bo pretrgala zveze z Anglijo v nekaj dneh

BENARES, Indija, 15. dec.—Pandit Jawaharlal Nehru, vodilni minister začasne indijske vlade, je danes izjavil, da bo Indija prekinila svoje zveze z Anglijo v teku treh dnevov. "Odločitve indijskega parlamenta ne bodo v bodoče prihajale pred angleški parlament," je izjavil Nehru.

"Mi smo prenehali gledati na London. Naše probleme bomo sami reševali. Kongres je odločil, da gre naprej brez vsakega obotavljanja in Anglija nima več moči, da bi preprečila neodvisnost Indije."

Gornje izjave je podal Nehru na velikem shodu pred 100.000 udeleženci v Benaresu. V svojem govoru je okreal reakcionarno politiko voditeljev Muslimanske lige, ki po izjavah Nehru ne želijo neodvisnost Indije.

### Anglija želi razdvojiti indijske narode

Voditelj Kongresne stranke je okreal Anglijo, da želi razdvojiti Indijo in tako ostati na oblasti v Pakistanu.

"Če si izvolimo katerokoli obliko ustave, ta ustava bo postala ustava svobodne Indije, če jo Anglija želi, ali pa ne. Mi nismo prišli v ustavodajno skupščino zato, da bi postavljali naše odloke na srebrni krožnik in plesali okrog angleške vlade za njih odobritev. Odnosi Indije z Anglijo bodo od sedaj odvisni, kako se bo Anglija obnašala."

### Pešči odgovorni za večino prometnih nezgod

Statistika clevelandске policije izkazuje, da je bilo med 86 osebami, ki so bile ubite na clevelandskih ulicah do konca prošlega tedna, 70 pešcev, večji del starih oseb, ki so našle smrt na cestah po svoji lastni neprevidnosti. Avtomobilisti so bili krivi, oziroma obtoženi samo v 16 slučajih.

## Jugoslavija bo zahtevala priključitev Koroške

**Želi imeti besedo pri  
mirovni pogodbi z Avstrijo**

BELGRAD, 15. dec.—Jugoslovanska vlada je danes dala vedeti, da bo obnovila svojo zahtevo za priključitev Koroške v zvezo federativnih narodnih republik Jugoslavije.

Poročilo pravi, da je zastopnik jugoslovanskega ministrstva za zunanje zadeve, obdobil avstrijsko vdalo, da bodo koroški Slovenci preganjani in izpostavljeni propagandi, ki jo reakcionarni krogi Avstrije širijo proti Jugoslaviji.

Zastopnik ministrstva je omeil, da je knjižica Regionalna in ekonomska vprašanja spodnje Koroške, ki na popolnoma nacističen način zahteva jugoslovanska ozemlja, bila tiskana v državni tiskarni Avstrije.

### Avstrijske oblasti podpi rajo vojne zločince

V nadaljevanju obtožb proti avstrijski vladi, poročilo pravi, da so omenjeni slučajji delovne brigade, ki je imela iz Koroške oditi na delo pri gradnji mladinske proge, toda ni dobila do-

razgovorih, ki so se vršili v Londonu med predstavniki angleške vlade ter predstavniki Hindusov in Muslimanov, ki tvorijo jedro prebivalstva Indije. Mohamed Ali Pinnah, predsednik muslimanske Lige, je izjavil, da so razlike med njegovim in angleškim stališčem v pogledu politike v Indiji resne in ostre.

Mohamed Ali Jinnah je odpotoval iz Londona, kjer se je udeležil razgovorov za neodvisnost Indije, ki pa so končali z popolnim polomom.

### Senzacijske izjave Nehrua zanikane

Ko so že bile priobčene senzacijske izjave Pandita Nehru, je prišla vest iz Bombaya, ki zanika, da bi Nehru podal izjavo, da bo Indija neodvisna v teku dveh, ali pa treh dnevov. Poročilo pravi, da časnikar, ki je dotično vest poslal "New York Timesu", očitno ni več hinduščini, katero uporablja Nehru v svojih govorih, ter da ga je "napačno razumel."

### Pešči odgovorni za večino prometnih nezgod

Statistika clevelandске policije izkazuje, da je bilo med 86 osebami, ki so bile ubite na clevelandskih ulicah do konca prošlega tedna, 70 pešcev, večji del starih oseb, ki so našle smrt na cestah po svoji lastni neprevidnosti. Avtomobilisti so bili krivi, oziroma obtoženi samo v 16 slučajih.



**LUDWIG'S NITE CLUB****20160 Lindberg Ave. - IV 9628**AKO OBIŠCETE NAS, BOSTE VEDNO NAŠLI  
PRIJETNO IN VESELO DRUŽBO TER  
NAJBOLJŠO POSTREŽBO

PIVO — VINO — ŽGANJE

Prav vesele božične praznike in srečno novo leto želimo  
cenjenim gostom!**TECK'S TAVERN**882 EAST 185th STREET  
IVanhoe 9560

Mr. in Mrs. Joseph Tekavcic, lastnika

Pri nas dobite vedno dobro pivo, vino in žganje ter  
okusen prigrizek in veselo družbo.

Iskrena božična in novoletna voščila vsem!

**REMIC'S DELICATESSEN****921 East 185th St. - KE 1846**SLADOLED, SLAŠČICE, SADJE IN GROCERIJESKE  
POTREBŠČINEProdajamo dobro pivo in pristno vino v steklenicah,  
da ga vzamete ven.

SE PRIPOROČAMO ZA OBISK

Iskrena božična in novoletna voščila vsem!

Vesele božične praznike in srečno Novo leto

**J. BERGER CO.**

DVE TRGOVINI:

**6919 Superior Ave. — HE 3659****852 East 185th St. — IV 6250**Polna zaloga stenskega papirja—tisoče vzorcev,  
linolej, rugs, barva za zunaj in znotraj. — Kem-Tone  
barva.Vsem mojim odjemalcem se iskreno zahvaljujem za  
naklonjenost in se priporočam za bodoče.

Želim vsem vesele božične in novoletne praznike!

**OGRIN'S SHOE HOSPITAL**

ANDREW OGRIN, lastnik

**18508 Shawnee Avenue****COLLINWOOD DRY****CLEANING**

FRANK KOVACH, lastnik

**15210 Saranac Road**

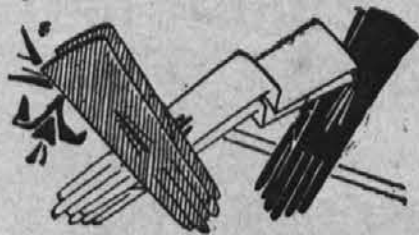
GLenville 4746

Dobro sčisti in lepo zlikana obleka napravi vsa-  
kega lepega. Pri nas napravimo vedno prvovrstno delo.  
Pridemo iskat in pripeljemo na dom.

Vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

**A. BROFMAN**

DEPARTMENT STORE

Blago je vedno najboljše kakovosti, cene zmerne,  
postrežba uljudna.**6806 St. Clair Avenue**Modna trgovina z moško in žensko opravo  
Vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!**Zahvala**Klub "Ljubljana" zboruje  
vsaki zadnji torek v mesecu. To  
je bil tudi datum zadnje seje 26.  
novembra.Kot po navadi ko se napotim  
na sejo se ustavim pri Jos. Stra-  
žišarju, da se skupaj peljeva na  
sejo in spotoma pobereva še  
druge člane.Na to sejo je šla tudi moja  
soproga z menoj. Ko sva se  
ustavila pri Stražišerju, sem ta-  
koj opazil, da se mu ni prav nič  
mudilo. Moral sem ga opozar-  
jati, da mi časa primanjkuje in  
da naj pohiti, ter se končno ven-  
dar enkrat odpravi.Ko smo se pripeljali do 185.  
ceste sem ga opozoril, naj usta-  
vi, da bova pobrala še enega  
člana. Niti slišal me ni. Kar na-  
prej po svojem je vozil. Konč-  
no smo dospeli do društvenega  
doma na Recher Ave. Toda na-  
mesto, da bi izstopili, je Straži-  
šer pripomnil, da naj gremo na-  
zaj po "pozabljenega" člana, ker  
da je mogoče bolan. Ko smo pa  
prišli nazaj, tega ni bilo več do-  
ma.In tako smo se vozili, zopet v  
dom. Seveda to je bilo vse za-  
črtano v glavi Stražišerja. Ni-  
sem se dosti brigal za pogovore  
ostalih članov, stopil sem v dvo-  
rano in pripravil vse potrebno  
za sejo.Vse je gladko teklo na seji.  
Ko pa je prišla na dnevni red  
točka: nedokončane stvari in  
predlogi v korist društva je bi-  
lo vse tiho. Namesto, da bi raz-  
motrili te dve točki, se kar na-  
enkrat eden oglasi s predlogom,  
naj se seja zaključi. Drugi pa  
je takoj podprl predlog. Bil sem  
strašno razočaran, kajti imeli  
smo na dnevnem redu več stva-  
ri. Moral sem se pa pokoriti  
pravilom in zaključiti sejo.Tako nato pozovem našega  
pevovodjo Franka Ruperta, da  
zapijemo našo himno: "Stoji,  
stoji Ljubljana . . ." Sedaj  
pa ni bil nobeden več tih, peli  
so, da so se okna kar tresla.Predno sem pospravil svoje  
stvari, mize so bile postavljene  
na svoja mesta. Pritožil sem se  
enemu članu: "Kaj vendar vla-  
čite mize po dvorani, saj nikjer  
ni bilo sklerfeno, da delate po  
svoji volji." Odgovoril mi je, da  
to njega nič ne briga, kaj drugi  
delajo.Ostal sem zunaj sam in zelo  
slabe volje. Potem pa zopet sto-  
pim v dvorano in se približam  
k svoji soprog. Tedaj pa se pri-  
bližajo, smehljajoč se Mrs. Mary  
Yapel, Frank Rupert, Frances  
Gorjanc in Frances Julylia v  
spremljavo Joseph Stražišerja in  
Antonije Svetek. Odvedli so na-  
ju k nezasedeni mizi. Potem je  
pa Mrs. Yapel spregovorila: "Ta  
miza je za vaju in za tovariša  
in tovarišico". K mizi, ki je bila  
okrašena z cveticami in "ke-  
kom", na kateremu je bilo za-  
pisano "George in Anna", so  
prisideli še drugi.Z ženo sva se vsedla in se  
čudila, kaj neki naj to pomeni.Tovariš mi je pripel rdeči na-  
gelj, tovarišica pa ženi krasni  
"krusac". Naš maršal Starman  
pa je vse strogo opazoval, men-  
da zato, da bi vse šlo po načrtu.Tako nato so se odprla ku-  
hinjska vrata in članice z be-  
limi predpasniki so se začele  
vrstiti. V par minutah so bili  
krožniki na mizi, z najboljšim  
jedilom, kar pa ni čudno saj sta  
se v kuhinji vrtele dve izkuše-  
ne kuharice: Mrs. Segulin in  
Mrs. Barkovich. Za baro pa sta  
bila izkušena točilca Frank Se-  
gulin in Frank Derdich. Za pri-  
grizek smo imeli štrudelj in  
krofe, ter kaj vse ne. Med jed-  
jo sem študiral, kdo vse je v  
tem odboru, da je šlo tako glad-  
ko izpod rok, da niti najboljši  
strokovnjaki ne bi mogli bolje  
napraviti.Kar naenkrat pa vstane Ru-  
pert, pogleduje desno in levo in  
z lepimi besedami pojasni na-  
men tega večera. V govoru pa  
omeni mojo ženo in mene. Ta-  
koj sem bil na jasnem, da je  
Mr. Rupert stolo-ravnatelj. Po-  
zval je k besedi več govornikov,  
ki so vsi imeli lepo začrta-  
ne govore.Končno smo prišli k besedi tu-  
di jaz in moja boljša polovica.  
Ko je bilo konec govorov se je  
Frank Rupert, kar na eni nogi  
zasukal. Ukazal je, naj se od-  
prejo vrata, ki vodijo na oder  
in v trenutku so se ista odprla.  
Godec je zaigral na harmoniko,  
Rupert pa naju je povabil naj  
pojdeva pogledat, kaj da je  
tam.Neverjetno, toda resnično!  
Urejeno je bilo kot prava spalna  
soba, z popolno opremo, ki spa-  
da v spalnico. Od največje do  
najmanjše stvari! Na postelji  
pa sedi lepa dalika, ki jo je po-  
darila Mrs. Rupert. Pristopila je  
Mrs. Yapel in v kratkem nago-  
voru povedala, da so nama vse  
to podarili člani in članice kluba  
"Ljubljana". Obenem mi po-  
da seznam. Takoj se malo od-  
daljim, ker me je žgala rado-  
vednost, da izvem, kdo so tiste  
prekajene glave, ki sta naju  
dva tedna spretno vodile za nos,  
brez da bi kaj sumila. Dostikrat  
sem mislil, da se ne da človeka,  
kar kje v en dan potegniti za  
nos. Sedaj pa verjamem, da se  
da, če ga ta pravi dobijo v ro-  
ke. Prečitam seznam in sem si  
tako mislil; ta pravi so pa sle-  
deči: Frank Rupert, Joseph  
Stražišar, Antonia Svetek, Fran-  
ces Julylia, Mary Yapel in  
Frances Gorjanc.Torej vam vsem kličeva: naj-  
lepša vam hvala od največjegado najmanjšega darila. Najlepša  
hvala za vse delo, ki ste ga ime-  
li z naju. Prepričani bodite, da  
bova skušala povrniti ob vsaki  
priliki in po naši moči.Omenjam posebno imena, ki  
so:Mr. Frank Grdina; Mrs. Fran-  
ces Drenik; Mr. in Mrs. Pod-  
boj; Mr. in Mrs. Propovich; Mr.  
in Mrs. Yapel; Mr. in Mrs. Jos.  
Klein; Mr. in Mrs. F. Segulin;  
Mr. in Mrs. J. Barkovich; Mrs.  
Antonijsa Svetek; Mr. in Mrs.  
P. Česen; Mr. in Mrs. A. Bar-  
tel; Mr. in Mrs. F. Shumer; Mr.  
in Mrs. F. Žagar; Mr. in Mrs.  
J. Plevnik; Mr. in Mrs. M. Bur-  
ja; Mr. Jos. Rezberger; Mr. in  
Mrs. A. Svetek; Mr. in Mrs. Ja-  
kob Yakovšek; Mr. Jos. Straži-  
šar; Mr. in Mrs. F. Rupert; Mr.  
in Mrs. J. Rottar; Mr. in  
Mrs. Alvin Podboj; Mr. in Mrs.  
Louis Hafner; Mr. in Mrs. J.  
Smrtnik; Mr. in Mrs. Romeo  
Gregoric; Mr. in Mrs. J. Zalar;  
Mr. in Mrs. J. Stergar; Mr. in  
Mrs. F. Derdich; Mr. in Mrs.  
F. Jelerčič; Mrs. Paula Konci-  
lja; Mrs. Mary Starina; Mrs.  
Rozi Zdešar; Mr. in Mrs. F.  
Žigman; Mr. in Mrs. Gorjanc;  
Mr. in Mrs. L. Starman; Mr.  
Anton Čepelnik; Mr. in Mrs. Fr.  
Česen; Mrs. Zajc; Mr. in Mrs.  
L. Godec; Mr. in Mrs. J. Robić;  
Mr. in Mrs. L. Prosen; Mrs.  
Frances Gorše; Mrs. Mary Zen-  
dar; Mr. in Mrs. P. Lustrick;  
Mrs. Mary Borše; Mr. in Mrs.  
A. Tausel; Mrs. Katherina Ja-  
kob; Mr. Jakob Peklenk; Mr.  
Frank Novoselec; Mr. Frank  
Podboršek; Mrs. Frances  
Gerchman; Mrs. Molly Golich;  
Mrs. Mary Mezgec; Mr. in Mrs.  
F. Rožman; Mr. Jos. Mah; Mrs.  
Annie Simončič; Mrs. Louise  
Krašovec; Mr. John Korošec;  
Mr. Anton Lapuh; Mrs. Vičič;  
Mr. in Mrs. Lenc Kolar; Mr. in  
Mrs. A. Janša; Mrs. Josephine  
Dolšak; Mrs. Julia Kamber;  
Mrs. Rozi Strah; Mr. in Mrs. G.  
Kaliopij; Mrs. Lovretič; Mr. in  
Mrs. J. Yamnik; Mrs. Louis Zni-  
daršič; Mr. Frank Perušek;  
Mrs. Albina Vesel; Mr. Frank  
Znidaršič; Mrs. Mary Recher;  
Mr. in Mrs. Durjava; Mr. An-  
ton Podobnik; Mrs. Mary Je-  
ran; Mr. Anton Vehovec; Mr.  
in Mrs. Julylia; Mr. in Mrs. J.  
Globokar; Mr. in Mrs. John Če-  
bul.Torej vsem gornjim še en-  
krat najlepša hvala in lepe po-  
zdrave!George in Annie Nagode,  
15816 Corsica Ave.,  
Cleveland, OVelika izbira krasnih predmetov za  
božična darila si lahko nabavite pri  
**OBLAK FURNITURE****6612 ST. CLAIR AVE.**Pri nas imamo tudi lepe praktične stenske koledarje.  
Pridite in vprašajte za koledar.**ČISTO BELA SVILA****JE SEDAJ NA RAZPOLAGO**

Mi imamo U. S. vladne svilene parašute in nylon parašute

Vi jih lahko zrežete in naredite iz njih

- LEPE BLUZE
- SVILENE ROBCE
- KRATKA KRILA
- PODLOGE
- RUTE
- HLAČE
- OVRATNIKE
- SPODNJA KRILA
- BABUŠKE
- OBLEKE

Napravite iz te fine svile izredne posebnosti. Izmed 40 jardov blaga v teh para-  
šutih, je 90% rabljivega. Vaši fantje so iz trakov napravili kratka  
krila za spominke.

35 JARDOV RABLJIVEGA

SVILENEGA BLAGA

192 JARDOV 3/16" ČISTO

BELEGA SVILENE ALI

NYLON VRVI

**\$14.95**vsak  
čute**\$16.59**Trgovina odprta  
od 8. zjutraj  
do 6.30 zvečerNAROČILA IZVEN MESTA SE TAKOJ ODPOŠLJE!  
Vključite ček in vsoto prodajnega davka z naročilomTrgovina odprta  
od 8. zjutraj  
do 6.30 zvečer**LEFKOVITZ BROS.**

ZAPRTO OB SOBOTAH—ODPRTO OB NEDELJAH ZJUTRAJ

Potrebščine za šiviljo in krojača — Vse za šivalnico

**100 ST. CLAIR West—PRI ONTARIO—En Blok od Public Square****Make His A***Merry Christmas***PORTIS  
HATS**GIFT  
CERTIFICATE  
with miniature  
hat boxCRAVATS  
by  
**SUPERBA**M  
A  
N  
H  
A  
T  
T  
A  
N**SHIRTS**

Sport Shirts

Neckwear

**TIES****MUFFLERS**

Sweaters

Handkerchiefs

GIFTS by  
**HICKOK**

Belt and Buckle Sets

Billfolds - Purses

Key Holders

Purses

Suspenders

JEWELRY by  
**HICKOK**

Tie Chains - Bars

Cuff Links

Key Chains

**CAMPUS  
SPORTS-  
WEAR**

Sweaters

Wool Vests

Mackinaws

Leather Jackets

Wool Robes

**A LARGE SELECTION OF MEN'S SOX**

Rayon - All-Wool - 50% Wool

Gift Suggestions for Boys  
NAVY JACKETS - SWEATERS

TROUSERS - EAR MUFF CAPS

TIES and SOX

He'll Appreciate A Gift From

**Frank Belaj**  
MEN'S and BOYS' WEAR**6205 St. Clair Ave.****HE 9072**



## HECKER TAVERN

1194 East 71st Street

JOHN SUSTARŠIČ in FRANK HRIBAR, lastnika

ENdicott 8866

Gostilna

**Liquor's**



WE SELL THE BEST

Priporočamo se vsem prijateljem in znancem, da obiščejo našo gostilno, v kateri vam vedno postrežemo s finim pivom, vinom in žganjem. Na razpolago tudi imamo vedno okusen prigrizek.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem!

## EAST 61st ST. GARAGE

FRANK RICH, lastnik

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!



Kadar potrebuje vaš avto popravila ali novo barvo, obrnite se do nas. Delo točno in jamčeno.



## GOOD TIME CAFE

Mr. in Mrs. Victor Hocevar, lastnika

9413 St. Clair Ave.

VSAK PETEK SERVIRAMO RIBJO PEČENKO

GODBA IGRA VSAK PETEK IN SOBOTO

Kadar zaželite dober prigrizek, fino pijačo in prijetno zabavo, obiščite našo gostilno.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem!



## MR. IN MRS. LOUIS STRNAD

1168 East 77th Street

vogal Donald Avenue

Mesnica in grocerija

Vsem našim odjemalcem in odjemalkam kot tudi prijateljem in znancem, ki so tekom leta obiskovali našo trgovino, se zelo zahvaljujemo in upamo, da nam ostanete naklonjeni tudi v prihodnjem letu.

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem odjemalcem.

## ANTON IN ANČKA LUZAR

6723 ST. CLAIR AVENUE

Gostilna

Pri nas dobite vse vrste dobro žganje, pivo in vino in okusen prigrizek. Ob priliki se oglasite pri nas.

Prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!

## Zdaj sem spet človek

Od sedemdesetega leta, ko je Ana ostarela, je postala nadložna in slabotna; ko so se ji začele tresti roke in jo je pogosto mučil revmatizem, je nekako prenehala biti človek. Vsaj večina tistih, kjer je služila za postrežnico, je tako mislila. Gospodinjse so jo gledale postrani in nezaupno. Hudo so se razburile, če se ji je iz tresočih rok izmuznil krožnik in se razbil ali če ni pobrisala prahu tako natančno kakor pred leti, ko še ni imela tako slabih oči. In odpovedali so ji zdaj v tej, zdaj v oni hiši in nekega dne je ostala brez zasluzka.

Se je potrkala tu in tam, lepo je prosila. Varovala bi jim otroke, vsaj za hrano. Pa so jo z vljudnimi odgovori odpravili. Saj takšnemu staremu, nadložnemu človeku tudi otrok ni zapati.

Ana je odkrivala domov. Lačna in trudna se je zaprla v svojo podstrešno kamrico. "Vsem sem odveč," je grenko pomislila. "Zdaj bi pač morala umreti."

Nekoč, pred davnimi leti, ko je bila Ana mlada, se je tudi njej smehljala sreča prijazno in ljubeznivo. Poročil jo je mlad trgovec. Rad jo je imel. Imela sta trgovino, ki je lepo uspevala. A sreča, ta muhasti deklč, se je nenadoma odvrnila od njiju in zapustila Ano za vselej. Komaj dobro leto je bila poročena, ko ji je nenadoma mož umrl. Po moževi smrti pa so začeli k Ani od vseh strani prihajati ljudje in vsi so prinašali račune in trdili, da jim je Anin mož dolžan in mora udova ta dolg poravnati. In Ana, neizkušena in mlada, jim je vse verjela ter je plačevala račune tako dolgo, dokler je pač imela s čim plačati. Ko je ostala brez denarja in brez trgovine, tudi tisti ljudje z računi niso prihajali več.

Ana se je morala poslej preživljati sama. Ko je bila mlada in spretna, ji to ni bilo težko. Služila je kot kuharica in sobarica pri premožnih družinah. Ko pa so jo začela bremeniti leta in pri delu ni bila več tako urna, se je morala umakniti mlajšim. Postala je postrežnica. Končno pa je izgubila tudi to službo.

Ana je sedela v svoji kamrici in otožno gledala skozi okno. Na dvorišču je bila zeleno pleskana hišica in v tej hišici je na mehki odeji ležal gospodarjev pes. Ves dan ni počenjal drugega, kakor da je lepo prilezel iz hišice in hripavo nekajkrat zalajal, če je tuj človek stopil na dvorišče. In za to njegovo "službo" mu je gospodarjeva služkinja trikrat na dan napolnila skledico s toplo in okusno jedjo. Stara Ana pa ni imela nikogar, ki bi vsaj enkrat na dan napolnil njen krožnik, ne, ona ni bila več človek, saj je bila celo manj ko pes.

Nekdo ji je svetoval, naj zaprosi za mestno podporo. Pravičino ima. Saj spada pod mestno občino. Ubogala je. Sama je odnesla prošnjo na magistrat. Posljal jo so iz pisarne v pisarno, od uradnika do uradnika. Končno je nekdo prošnjo vendar prevzel. Rekli so ji, da bo že pismono obveščena, ko bo prošnja rešena. Čakala je. Minevali so dnevi, tedni, meseci. A morala je jesti. In tedaj se je začel njen križev pot. Romanje od hiše do hiše. Plaho je potrkala. Njen glas je drhtel, ko je prosila: "Če bi imeli krožnik tople jedi, gospa, ali dinar, reva sem..."

Nikjer je niso prijazno sprejeli, saj je bilo v stari Jugoslaviji toliko beračev. Starih in mladih, potrebnih in nepotrebnih. Stali so na vseh vogalih, hodili so po hišah in krčmah. Nekateri so tudi prodajali razglednice ali zvenelo cvetje. Vsi pa so beračili. Otroci so prosili za jetično mater, za brezposelnega očeta. Matere in očetje za svojo številno družino, ki je hiral nekje v vlažni kleti ali baraki. Stare in starke so beračili, da si vsaj za nekaj dni podaljšajo svoje življenje. In tako je beračila tudi Ana.

Včasih je vzela iz nedrja majhen, v rdeče usnje vezan notež, edino zapuščeno po umrlem možu, in se zagledala v obledelo možjevo fotografijo. "Če bi ti vedel, kako se godi tvoji Ani," je vzdihnila in zajokala.

Po nekaj mesecih ji je mestna občina priznala mesečno ubožno podporo, ki pa je bila tako skromna, da z njo Ana ni mogla ne živeti ne umreti. Bila je prisiljena, da še vedno od časa do časa berači. Minilo je leto. Prišla je vojna. Na bojiščih so umirali mladi in zdravi. V gramozni jami in drugod so padali talci. Ana pa je v svoji podstrešnici životala dalje, čeprav bi bila zelo rada umrla, saj je bilo njeno življenje tako malo vredno.

Minila je vojna. Iz prelite krvi se je rodila zmaga in svoboda. Stara Ana je dočkala tudi to. Nov čas je izoblikoval nove ljudi, ki so drugačni od onih, ki jih je stara Ana spoznala na svojih romanjih po hišah. In nekaj teh ljudi je nekoč celo prišlo prav k

njej v njeno revno podstrešnico. Čisto neznani so bili, nikoli prej jim Ana ni storila najmanjše usluge. Ni jim prala niti ribala, saj jih ona niti poznala ni. Oni pa so prišli k njej kakor bratje in sestre. Trikrat so morali ponoviti, ker se je naglušni Ani zdelo, da jih ne razume prav. Saj pa tudi nihče še ni z njo tako govoril, kakor so ti ljudje.

Rekli so ji, da je njeno življenje pasje in da tako ne sme več iti dalje. Saj je pridno in vestno delala do poznih let in vsak delovni človek ima pravico do dostojnega življenja. Če se sam ne more več preživljati, je pač dolžnost skupnosti, da skrbi zanj. Tako bodo poskrbeli tudi za Ano. Dobivala bo kurjavo, da je ne bo zeblo, obleko in mesečno podporo, s katero se bo lahko dostojno preživljala, kakor se za enakopravno državljanko spodobi. Odslej ji ne bo treba več beračiti. In vse, kar so obljubili, so tudi izpolnili.

Stara Ana se je kar pomladila. Če sreča na cesti znanko, se ustavi in kar sama začne pripovedovati: "No, zdaj sem po dolgem času spet človek. Osem sto dinarjev mesečne podpore dobivam, da kar lepo živim. Pa še tri metre drv in eno tono premoga sem dobila in od Rdečega križa sem dobila dvojce oblek in plašč. In vsi so tako prijazni z menoj. Škoda, da sem tako stara. Zdaj se res splača živeti."

Tako pripoveduje Ana vsakomur in si s tresočo roko otira solze. Lani novembra je bila med prvimi volivkami. Ponosno in samozavestno je izpolnila svojo državljansko dolžnost.

I. S.

Prispevajte za otroško bolnjo, ne besed! Prispevajte za otroško bolnico v Sloveniji!



## Dolgan Hardware & Electrical Appliances 15617 WATERLOO RD. IV 1299

OBIŠČITE NAŠO TRGOVINO KO BOSTE KUPOVALI RAZNE HIŠNE KOMADE ZA VAŠ DOM ALI ZA BOŽIČNO DARILO VAŠIH DRAGIH. TU IMAMO OZNAČENIH LE NEKAJ IZMED ŠTEVILNIH KRASNIH PREDMETOV, KI JIH BOSTE LAHKO DOBILI PRI NAS.

Servel ledenice na plin

Zenith kombinacijske radije

Stromberg-Carlson kombinacijske radije

Namizni modeli kombinacijske radije

Deške in dekliske bicikle

G. E. električne štedilnike - Grand in

Tappan plinske štedilnike - G. E. in Royal

električne čistilce za preproge - Sunbeam,

Shavemaster in Remington Rand električne

britve; pribore, Lionel električne vlake

Mirro-Matic Pressure Cooker

VSEM NAŠIM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM ŽELIMO PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO TER ZADOVOLJNO NOVO LETO!

## "Peace on Earth == Good Will Toward Men"



## GOLUB FUNERAL HOME

4703 Superior Ave. — EX. 0357

HRVATSKI POGREBNI ZAVOD

"A Service to Render Most Perfect Tribute"

## BACH'S BAKERY

"Where Quality Counts"

7108 St. Clair Avenue

ENdicott 4770

A. A. BACH AND SON



Se zahvaljujemo za vašo naklonjenost in se priporočamo za obisk v bodoče.

Prav vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem prijateljem.

## MIKE POKLAR & SON

GULF

COMPLETE SERVICE

Tubi in tajerji—baterije in avtomobilske potrebščine. Ignition Work — Auto Wash

East 43rd & St. Clair Avenue

ENdicott 9181

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem!

Zelimo vesele božične in novoletne praznike vsem odjemalcem in prijateljem!

## MR. IN MRS. ANTON MIHELICH

830 Babbitt Rd.

IVanhoe 4511

Pri nas dobite vedno meso najboljše vrste ter prvovrstno grocerijo. Prijazna postrežba.

## LYON DAIRY

SLOVENSKA MLEKARNA

Anton Znidaršič in Sinovi

1166 East 60th Street

HEnderson 8492



Mleko potrebuje vsaka družina. V naši mlekarni ga dobite dnevno, posebno sedaj pred prazniki ga bomo imeli še večjo zalogo. Gospodinjam priporočamo, da obiščete našo mlekarno, kjer boste zadovoljivo postrežene. Sirovo maslo, smetana in domač sir.

Vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

## KREČIĆ GROCERY & MEAT MARKET

1056 EAST 61st STREET

*Želimo vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem!*

Zahvaljujemo se za naklonjenost do sedaj, ter se priporočamo, da se še v naprej poslužite naše trgovine za nakup fine mesenine in grocerije.



*Prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!*

## FRANK JANSÁ

5715 Prosser Ave. - EX 2503

Popraviljam in predelujem hiše, stanovanja in trgovske prostore.

ZANESLJIVO IN TOČNO DELO, CENE ZMERNE

Vesele božične in novoletne praznike želimo vsem Slovincem!

## LOUIS ERŠTE

6802 St. Clair Avenue

BONDED WINERY NO. 156



Mi imamo v zalogi vsakovrstna fina vina. Se priporočamo vsem za obisk. Pokličite nas po telefonu:

HEnderson 3344

*Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem!*

## FRANK LONGAR

MESNICA IN GROCERIJA

4030 St. Clair Avenue

HEnderson 7182

Vsem cenjenim gospodinjam se priporočamo, da si nakupijo svojo mesenino pri nas.

## MR. & MRS. JOHN ŠAURICH

## MR. & MRS. JOHN LENARSIC

GOSTILNA

7513 St. Clair Avenue



Našim gostom postrežemo z različnimi likerji, 6% pivom in vinom ter sendviči. Cenjenemu občinstvu se toplo priporočamo za obilen obisk.

Vsem našim cenjenim odjemalcem in prijateljem želimo vesele božične in novoletne praznike!

## FRANK KLEMENČIČ

1051 ADDISON ROAD

HEnderson 7757

Barvar in dekorator

Zahvaljujem se za dosedanje naklonjenost ter se priporočam tudi za v bodoče.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem!

Polkovnik P. Boldirjov:

## Peta obletnica bitke za Moskvo

(Prevel John V. Kaučič)

Dne 6. decembra 1941 se je pod Moskvo začel krvav ples na življenje in smrt, kjer se je odločala usoda človeštva morda za par stoletij. Junaški borci Rdeče armade so se borili kakor levi, razbili so Hitlerjevo polčišča, jih pognali v beg in obvarovali sovjetsko prestolnico od gotovega popolnega uničenja. Bitka za Moskvo je bila obenem prelomna točka vojnih operacij in začetek konca fašističnega razbojništva. Rdeča armada je prešla od strateške obrambe k protinapadom, s čemur je razbila v prah Hitlerjevo legendo o "nepremagljivosti" nemških Fritzev in vzela iniciativo v svoje roke. Prvič tekom vojne je bila Hitlerjeva armada, ne samo ustavljena na svojem prodiranju, pač pa tudi strašno poražena in pognana v beg.

Poleg zahrbtnega napada na Sovjetsko Zvezo, je bila ena izmed glavnih nalog, ki si jih je zadal Hitler: Kolikor mogoče hitro zavzeti Moskvo in s tem zadati Rdeči armadi smrtni udarec. Nemci so pognali svoja polčišča, tanke in zračno silo, po najkrajši poti proti Moskvi, z namenom, da jo zavzamejo še predno nastopi zima.

Iz kriminalnih dokumentov na Nuerberskem procesu je razvidno, da je leta 1941 Hitler, na posvetovanju fašističnih pravakov, ukazal: "Moskva mora biti uničena... Kapitulacije se nima sprejeti, če tudi bi jo nam ponudili... Moskva mora biti zbrisana z zemeljske površine in prebivalstvo likvidirano...". Namesto goraj omenjenega, pa so fašisti dobili pod Moskvo takšen udarec, od katerega se niso več zavedli.

Tekom prvih par mesecev je Rdeča armada, ne glede na veliko premoč sovražnikovih čet in vojne tehnike, delala krvave protinapade na fašistična polčišča, jih izčrpavala z naglimi taktičnimi prehodi ter jih uničevala. Sovražnikovo prodiranje je zavzemalo vedno počasnejše tempo in njegove izgube so naglo naraščale. Med tem se je dvignil v sovražnikovem zaledju val partizanskega gibanja, ki je povzročil fašistom mnogo neprilik in glavobola. Sleherni sovjetski vojak in častnik, pa naj se je boril na bregovih Beze ali Dnjepra, se je zavedal, da s svojo borbo brani sovjetsko prestolnico — Moskvo.

V bojih pod Smolenskom je Rdeča armada zadala prvi močan udarec Hitlerjevcem. Fašisti so utrpeli ogromne izgube na moštvu in opremi, ki je bila naznačena za borbo pod Moskvo. Nemško poveljstvo je bilo prisiljeno ustaviti ofenzivo in vzelo jim je več kakor en mesec, da so zopet spravili svoja polčišča v red.

Toda Hitlerju se je zelo mudilo. Hotel je končati vojno še do prihoda zime. Dne 2. oktobra 1941 je pet vojnih armad, tri

tankove in 2 pehotne, začelo z novo ofenzivo. Za to priliko je prisel v Smolensk sam Hitler, kjer je v govoru moštvu med drugim rekel: "Tekom treh tednov bodo v naših rokah tri najvažnejša industrijska središča. Začrtana je končno točna podlaga za zadnji udarec in uničenje sovražnika... Vse priprave so dovršene... Načrti, ki smo jih zasnovali, bodo spravili sovražnika v takšen položaj, da mu bomo popolnoma z lahka zadali smrtni udarec. Danes se začne zadnja velika in odločilna ofenziva tega leta...".

Ampak fašisti so računali brez kremljarja. Takoj v začetku so Hitlerjevci zadeli na močan odpor naših vojsk. Vsako ped naše zemlje, ki so jo zavzeli, so morali plačati s potoki krvi. Njihova ofenziva je začela zastajati in njihove izgube so postajale vedno večje. Poganjali so v boj vedno nove in nove rezerve, jačali so zračne napade in skušali s tanki zabiti svoje zagozde v naše položaje, toda brez uspeha. Naši hrabri borci so stali, kot granitna skala in odbijali vse napade. Kolikor bolj so se fašisti bližali k Moskvi, toliko bolj krvava in uporna je postajala borba. Sredi novembra so fašistična polčišča začela napadati na naših krikih, severno od Moskve, proti Kalininu in južno proti Tuli. Hitlerjevci so imeli izdelan načrt, s katerim so s koncentriranim naskokom od treh strani na enkrat hoteli napasti in zavzeti Moskvo. Posrečilo se jim je pa zavzeti samo na severu Kalinin in Možajsk, na jugu pa so prodrli do predmestij Tule, mesta samega pa niso mogli zavzeti. Divizija za divizijo fašistov je našla svoj grob na ogromnih prostranstvih okrog Moskve, do katere pa niso nikdar prišli.

Ne glede na velikanske izgube, so fašisti pripravljali glavni napad na Moskvo. Pognali so v boj vse razpoložljive sile, ki so jih imeli na razpolago. Nad Moskvo se je razgrnila preteča nevarnost. Treba je bilo napeti vse sile, da se odbije napad in obenem zada smrtni udarec vsiljivcem. Cela dežela se je postavila v obrambo Moskve. Neprenehoma so prihajali vlaki z novimi svežimi polki, tanki in topništvom. Pripravljal se je odločilen trenutek.

Moskovski meščani so, na poziv mestnega komiteja, organizirali cele bataljone prostovoljcev, ki so noč in dan gradili utrdbe in proti-tankovske jarkove okrog Moskve. Vse je delalo: moški in ženske, starci in mladina.

Kljub vsem tem težavam in nevarnostim, se je 7. novembra vršila na Rdečem trgu jubilejna proslava Rdeče armade, kakor vsako leto. Na tej proslavi je Stalin v svojem govoru vojakom dejal: "Oči celega sveta so

uprte na vas kot na tisto silo in moč, ki je sposobna uničiti polčišča fašističnih osvajalcev. Na vas se zanašajo zasluženi evropski narodi, ki so padli pod kopito nemških nasilnikov, da jih osvobodite. Prepričan sem, da boste dostojni te častne misije...".

Po slavnostni paradi so polki, tanki in topništvo, odhajali naravnost na fronto. Na tankih in topovih so se bliščali ogromni napis: "Smrt nemškim osvajalcem! Naprej do zmage!"

Fašisti z oktobrsko ofenzivo niso dosegli zaželenega uspeha, bili so poraženi in ustavljeni. Toda niso odnehali. Že 16. novembra so začeli novo in obenem zadnjo ofenzivo na Moskvo. V to zadnjo ofenzivo, ki so jo začeli od treh strani, so fašisti vrgli 51 divizij; 33 pehotnih, 13 tankovskih in 5 motoriziranih divizij. Tistega dne je nemški informacijski urad podal častnikarjem sledečo izjavo: "Nemško poveljstvo bo smatralo Moskvo za svoj osnovni cilj tudi v slučaju, če bo Stalin hotel prenesti središče vojnih operacij kam drugam. Naši generali pravijo, da se je ofenziva pomaknila že tako daleč naprej, da se z dobrim daljnogledom lahko vidi notranjost moskovskih trgov in ulic... Pričakuje se vsak trenutek padca mesta."

Toda Rdeči armadi je popolnoma uspelo, da je s taktičnim premikanjem in upornimi borbami, pridobila na času ter spremenila Moskvo v nedostopno trdnjavo. Tisoče topov, vseh kalibrov, minometov in bombardirjev, je bruhalo ogenj na prihajajočega sovražnika. Vseposod so goreli nemški tanki in aeroplani. Prodajajoči fašisti so bili prisiljeni na zemljo od strašnega topniškega ognja, ki jim je prizadeval velikanske izgube. Naši vojaki in častniki so se borili, kakor levi in se niso podali niti za eno ped nazaj. Delali so naravnost čudeže! Moskovski meščani, kakor tudi vsi ostali narodi Sovjetske Zveze, ne bodo nikdar pozabili svojih junaških borcev za svobodo.

Za ceno ogromnih žrtev, se je sovražniku posrečilo, da je severno od Moskve prodrl do Dmitrova, dočim je na jugu gen. Guderian obšel Tulo v velikem loku, katero ni mogel zavzeti, ter je prišel do predmestij Kašire, kjer je bil ustavljen. To je bil zadnji bojni uspeh Hitlerjevcem. Fašistične kohorte, ki so izgubile na moskovskem obrambnem obroču preko 55 tisoč mož, 771 tankov in mnogo topništva, so se končno izčrpale in omagale. Kakor v predsmrtnih krčih, so se poganjali sem in tam, skušajoč priti do Moskve, toda brez uspeha.

Razdraženi radi neuspehov, so nemški generali poslali pred Moskvo vse daljno-bojno topništvo, ki so jo imeli na razpolago. S sistematičnim obstreljevanjem iz daljno-bojnih topov, so hoteli spremeniti Moskvo v prah in razvaline. Toda posrečilo se jim ni poslati nad mesto niti ene same težke granate. Mi smo jim dali čas, da so vse to navlekli pred Moskvo, potem smo jim pa kratkoma vzeli.

(Dalje na 8. strani)

## JOSEPH DOLINAR

ST. CLAIR AVE. CAFE

6737 St. Clair Avenue

BEER — WINE — LUNCH — LIQUOR

*Želimo vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem prijateljem in znancem!*

## PAULICH'S BAR

GOSTILNA

5238 St. Clair Avenue



Hvala vsem našim gostom in posetnikom za dosedanje naklonjenost, ter se prijazno priporočamo za obisk tudi v bodoče. Vedno bomo postregli točno z najboljšo pivo, vinom in žganjem.

Vesele božične in novoletne praznike želimo vsem Slovincem!

*Prav vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem!*

## MR. & MRS. FRANK CERKVENIK

Gostilna



4502 ST. CLAIR AVENUE

V naši gostilni vedno postrežemo gostom vljudno in prijazno z okusnim prigrizkom in najboljšo pijačo.

## ADDISON FURNITURE

7210 St. Clair Avenue

HEnderson 3417



Trgovina z najmodernejšim pohištvo. Pri nas dobite vedno dobro blago po nizki ceni. — Se priporočamo za obisk.

Iskrena božična in novoletna voščila vsem!

## SUPERIOR BODY & PAINTING

6605 St. Clair Avenue

EN. 1633

FRANK CVELBAR, lastnik

Kadar potrebuje vaš avtomobil kakšno popravilo, ga lahko zanesljivo izročite nam, in izvršili bomo najboljšo delo, ki bo v vaše zadovoljstvo. Popravimo fenderje in ogrodje ter barvamo.

Se priporočamo za naklonjenost.

Želimo vsem vesele božične praznike in srečno novo leto!

## John Bukovnik

Vaš slikar

762 East 185th Street

IVanhoe 1166

SE PRIPOROČA VSEM ZA NAKLONJENOST

Želim vsem vesele božične praznike!

JOHN ROBICH

GENERAL BUILDING CONTRACTOR

18650 Meredith Ave.

KEnmore 5152



Izvršujemo vsakovrstna popravila na domovih ter delamo nove hiše.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem Slovincem in Hrvatim!

GEORGE PANCHUR IN SIN

16603 Waterloo Road

KE 2146

Vsem našim odjemalcem in prijateljem želimo vesele božične praznike in srečno novo leto!

Vsem klijentom in prijateljem želi

DR. A. L. GARBAS

SLOVENSKI ZOBOZDRAVNIK V SND

6411 ST. CLAIR AVE

EX 5300

vesele božične praznike in srečno zadovoljno novo leto!

DRUGA IZDAJA

KERNOV

ANGLEŠKO-SLOVENSKI BESEDNJAK

(ENGLISH-SLOVENE DICTIONARY)

Cena \$5.00

ANGLEŠKO-SLOVENSKO BERILO

(ENGLISH-SLOVENE READER)

Cena \$2.00

PRIPOROČLJIVO DARILO SLOVENSKIM FANTOM IN DEKLETOM

F. J. KERN, M. D,

6233 ST. CLAIR AVE.

Cleveland 3, Ohio

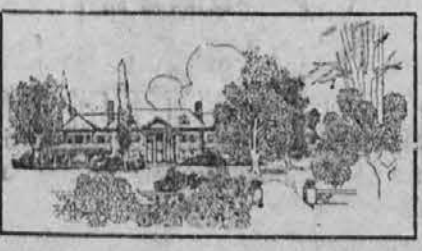
Zelimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!

KNIFIC REALTY

JOHN KNIFIC, prodajalec

820 East 185th Street

nasproti La Salle gledališča



Hvala vsem za naklonjenost v preteklosti in se priporočam za v bodoče pri nakupu hiš in zemljišč.

Na uradu: IV. 7540

Na domu: KE. 0288

Hribar Janez:

### Končan je boj za staro pravdo

Dne 17. decembra je Predsedstvo Slovenskega narodnega osvobodilnega sveta sprejelo na svoji seji dva zakona, ki sta za našega malega in srednjega kmeta skoro najpomembnejša od vseh do sedaj izdanih in uveljavljenih zakonov.

Prvi je zakon o agrarni reformi in kolonizaciji v Sloveniji, ki razlašča vso veleposestniško zemljo, nadalje zemljo bank, delniških družb in različnih ustanov, razlašča dalje presežek cerkvene in nekmečke zemlje in presežek velikih kmetov, ki jih je pa v Sloveniji tako malo, da skoraj ne pridejo v poštev. Ker bi pa zgolj ta zakon ne likvidiral vseh fevdalnih in njim sličnih odnosov na nekmečki zemlji, je zato sprejet še poseben zakon o razlastitvi posestev, ki jih obdelujejo koloni in viničarji. Ta posestva se razlastijo brez odškodnine. Odškodnina bo priznana samo tistim malim posestnikom, ki so si posestva pridobili s prihranki, ki izvirajo iz produktivnega dela, torej ne iz špekulacije.

Ta dva važna zakona likvidirata zemljiško rento, ki je pomnila za zemljiške lastnike brezskrbno uživanje, za malega kmeta in batarja ter kmečkega delavca pa nadvse nazadnjaški in protiljudski način izkoriščanja, saj so morali kmetje zemljiško rento spraviti skupaj zemljiškemu gospodu s trdim, prekomernim delom. Stoletni boj kmetov za zemljo je končan, končan je boj za uničenje poslednjih ostankov tlačanstva. Zemljiškega gospoda danes v pravem smislu besede ni več, pravi gospodar je odslej tisti, ki zemljo sam in za sebe obdeluje.

V življenju našega kmeta se s tem začneja nova doba. Stoletja je revni kmet hrepenel po kosčku zemlje, ki ga je moral rod za rodom obdelovati proti neznosno visoki najemnini ali proti nemogočim dajatvam v pridelku.

Pred leti, v časih, ko ni bilo na oblasti delovno ljudstvo, ampak veleposestniki in izjemalci ljudstva, si kmet skoro ni mogel misliti, da bo res sploh kdaj postal lastnik zemlje, ki jo sam obdeluje in to celo brezplačno.

Danes, po zmagi delovnega ljudstva, pa je kmet postal gospodar na svoji zemlji in uresničil se mu je stoletni sen, dokončan je boj za staro pravdo.

Cim je izšel zvezni zakon o agrarni reformi, ki ga je sprejela Začasna narodna skupščina avgusta meseca v Beogradu, so se takoj našli ljudje, ki so skušali na vsa usta dopovedati kmetu, da je zakon o agrarni reformi za kmeta največja nesreča. Oglejmo si te vnete "zaščitnike" našega kmeta nekoliko pobliže in takoj bomo razumeli, zakaj so mu tako vneto dopovedovali, da je ravno ta zakon nadvse škodljiv zanj. Takoj lahko ugotovimo, da so oni lastniki velikih površin zemlje. Njim zakon o agrarni reformi jemlje to nagrabljeno zemljo in od tod taka "skrb" za kmeta.

Sedaj nam je jasno, zakaj se ti ljudje bojijo tega revolucionarnega zakona. Tem predstavnikom veleposestnikov, nekmetov in cerkve, ki so z zakonom o agrarni reformi zemljo izgubili, ni mar za kmeta, ampak njim gre za zemljiško rento, ki jo izjemali iz kmečkega ljudstva in se redili od kmečkih žuljev. Ta renta jim je sedaj za vselej ugasnila. Takih "zagovornikov" kmet in vse delovno ljudstvo prav nič ne potrebuje.

Ta dva zakona mora toplo pozdraviti vsak resničen pristaš Ljudske fronte, četudi kot nekmet izgubi gotov del zemlje. Kdor bi sedaj radi tega zakona postal nasprotnik ljudske oblasti in Osvobodilne fronte, bi s

tem dokazal, da je bil samo navidezen pristaš Osvobodilne fronte. Zaman je tak človek upal, da bi mu ljudska oblast pustila še nadalje izkoriščati sočloveka, ki ima iste pravice do življenja kot on.

Stari časi izžemanja in zatiranja delovnega ljudstva so pri nas minili za vselej. Prava ljudska demokracija se ne ustvarja in utrjuje na papirju, ampak z vrsto revolucionarnih sprememb, ki odstranijo stare odnose, kakršni so bili v veljavi, dokler ni imelo ljudstvo oblasti v svojih rokah.

Naša ljudska oblast in demokracija se je kovala tekom štiriletnega krvavega boja in sedaj se utrjuje in pogloblja na ta način, da opravlja stoletne krivice, ki so se godile delovnemu ljudstvu.

Slovenski kmet, ki je šel v narodno osvobodilno borbo skupaj z ostalim delovnim ljudstvom, je vedel, da s tem, ko sledi programu Osvobodilne fronte, ustvarja pogoje za odpravo stoletnih socialnih krivic.

Naše ljudstvo ve, da oblast Ljudske fronte, ki je izšla iz ljudstva, ne more voditi drugačne politike, kakor ljudsko.

Odgovoril bi z nekaj besedami tistim posestnikom nekmetov, ki bodo obdržali tri hektare zemlje, kjer je sam gozd, pa pet hektarov in ki bodo ugovarjali, da je ta površina, ki jim ostane, premajhna. V Sloveniji je preko 60% kmetov, ki imajo manj zemlje kot pet hektarov in to z gozdom vred. Ako živi tako ogrožen odstotek kmetov, ki so odvisni samo od zemlje, na tako majhni površini zemlje, potem mora biti, če mu ostane še toliko zemlje, zadovoljen tudi oni, ki mu ni poljedelstvo glavni poklic. Prepričan sem, da je večina naših malih in srednjih kmetov mnenja, da je ta površina, ki se pušča nekmetom, še prevelika.

S pravkar uzakonjenim zakonom o agrarni reformi dobi kmet prosto vseh dolgov in bremen. Zaračunala se bo samo cena, ki bo plačana kot odškodnina nekmetom, ki niso veleposestniki, in pa za odvzeti presežek kmetom, v kolikor bo kmečka zemlja sploh prišla po tem zakonu v poštev. Zemlja, ki je bila sodnijsko razlaščena, in zemlja, last Nemcev, veleposestnikov in cerkva, se pa itak razlasti brez odškodnine, in te zemlje, razlaščene brez odškodnine, bo največ. Odškodnina, ki se bo izplačala za razlaščeno zemljo, bo malenkost v primeri z zemljo, ki bo razlaščena brez odškodnine, in bo enakomerno razdeljena na vso zemljo, ki jo bodo dobili v last agrarni interesi. Na ta način bo dejansko vsa zemlja zastonj, kajti tako zaračunana cena bo manjša, kakor bi bil

zemljknižni prepis te zemlje, ki ga bo država izvršila zastonj.

V stari Jugoslaviji bi samo zemljiški knjižni prepis stal veliko več, kot bodo sedaj znesli vsi stroški za razdeljeno zemljo. Denar oziroma odškodnino za razdeljeno zemljo pa bodo agrarni interesi odplačevali v dolgoročnem plačilnem roku pod posebno ugodnimi pogoji. Zato lahko rečemo, da je zemlja zastonj.

Z ljudsko izvedbo agrarne reforme je popolnoma ovržena tudi ta zlonamerna propaganda, ki je trdila, da bo država vzela zemljo tudi kmetom in vse skupaj združila v državna posestva. Država bo obdržala neznatno število državnih posestev, ki so potrebna za pospeševanje sodobnega kmetijstva. Če hočemo voditi kmetijske in gospodinske šole, ako hočemo pridelovati dobro seme, ki ga bomo oddajali kmečkim posestnikom, če hočemo pospeševati naše sadjarstvo, vinogradništvo in živinorejo, moramo v ta namen imeti tudi nekaj zemlje.

Spričo teh potreb bo vsak naš kmet razumel pomen takih državnih posestev, saj bo imel koristi od njih samo on. Država ne bo niti enega posestva obdržala v pridobitne svrhe, ampak samo zaradi prej navedenih potreb.

V zakonu je še določeno, da se pusti nekaj zemlje industriji za zidavo novih objektov in pa za invalidske in otroške domove, katerih potrebo pa itak vsak razume. Vsa ta zemlja, navedena v zadnjem stavku, bo pa znašala v vsej Sloveniji nekaj desetih hektarov.

Agrarna reforma, ki se je izvajala v stari Jugoslaviji, je imela dejansko namen samo slepiti kmeta. Izvajala se je 15 let in bi se še kar naprej. Od take agrarne reforme ni imel nihče nobene koristi, razen veleposestnikov, ki jim je tak način izvajanja agrarne reforme pustil skoraj vso zemljo. Ta agrarna reforma je bila zato zgolj slepilo za kmeta, ker so jo izvajali protiljudski oblastniki mimo ljudstva in proti ljudstvu.

Današnja agrarna reforma bo pa izvajala ljudska oblast preko svojih komisij in ob sodelovanju vseh ljudskih odborov in odborov agrarnih interesenov. Zato se ta agrarna reforma ne sme izvajati prepočasi, ampak mora biti izvršena do spomladi. Kmetje naj takoj pristopijo k delitvi zemlje. Ko bo čas obdelovati, mora vsakdo vedeti, katera zemlja je njegova, da jo bo lahko obdelal.

Točne razmejitve in zemljiško-knjižne prepise bomo lahko vršili dalj časa, važno je, da zemljo samo hitro razdelimo. Da bo pa agrarna reforma hitro in pravilno—to je v korist malega kmeta—izvedena, je potrebno sodelovanje in nadzorovanje vsega delovnega ljudstva, posebno pa sodelovanje agrarnih interesentov.

DANICA'S CAFE

MR. & MRS. JOSEPH IN DANICA HRVATIN.

LASTNIKA

16901 Grovewood Ave.



Zelimo prav vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem našim gostom!

Poskusila bova vedno postreči naše goste najboljše s okusnim pivom, vinom in žganjem ter prigrizkom. Se priporočava vsem za naklonjenost.

HABAT'S SERVICE STATION

18027 Waterloo Road

Grovewood & Waterloo Road

KEnmore 9783

Najmodernejša priprava za mazanje avtomobilov

Prav vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem gostom in prijateljem

WATERLOO RECREATION

Joseph Pozelnik, lastnik

IVanhoe 9505



15721 Waterloo Road

Vsem našim odjemalcem in prijateljem želimo vesele božične praznike in srečno novo leto!

REAL HARDWARE CO.

MOHAWK STORE

727 EAST 185th STREET — IVanhoe 9634

Barva za zunaj in znotraj: varniš, laneno olje, travna semena in vrino orodje.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem odjemalcem in prijateljem!

CARL RIHA

Krojač

15312 WATERLOO ROAD

Delamo nove obleke in popravljamo stare

Cistimo in likamo

ANTON & JOSEPHINE STANIČ

Delikatesna trgovina

1225 NORWOOD ROAD — HENDERSON 9061

Zelimo vesele božične praznike in srečno Novo leto vsem prijateljem in znancem!

PIVO - VINO IN CORDIALS TER MEHKE PIJAČE ZA PRAZNIKE DOBITE V

OHIO STATE BEVERAGE STORE

6301 St. Clair Avenue

IMAMO OBILNO ZALOGO PO NIZKIH CENAH.

FRISTNO KALIFORNIJSKO VINO, SLADKO PORT, SHERRY, MUSCATEL, TOKAY IN BELI PORT

98c petinka; \$2.39 pol gal.

VIRGINIA DARE — 98c petinka

RINI CONCORD — 76c petinka; \$1.69 pol gal.

ROMA ESTATE

\$1.15 petinka; \$2.70 pol gal.; \$5.12 gal.

## ŠORN RESTAURANT

6036 St. Clair Avenue

SLOVENSKA RESTAVRACIJA



Prvovrstna domača kuhinja. Pri nas vedno točno in prijazno postrežemo z gorkimi ali mrzlimi jedili. Vsem našim gostom se zahvaljujemo za naklonjenost ter se priporočamo še drugim za poset.

Vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

## LAKELAND TAVERN

23931 Lakeland Blvd.

LIQUOR — BEER — WINE  
JENNIE KAVCHNIK, lastnica

Kdor hoče imeti za praznike kozarec dobrega vina, naj se oglasi pri nas.

## KRAMER'S

BONDED WINERY



5303 St. Clair Avenue

Vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

PODPIRAJTE VAŠEGA SOSEDA!

47 let v tej naselbini



## THE LAKE ERIE BUILDING MATERIAL CO.

Office and Yard:  
1321 Marquette Road

HEnderson 5080

Vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

## Kay Shoe Co.

FINO OBUVALO ZA VSO DRUŽINO



6418 St. Clair Avenue

WEATHER BIRD IN PETERS DIAMOND BRAND  
ČEVLJI ZA DEČKE IN DEKLICEVesele božične in novoletne praznike  
želimo vsem Slovincem!

## Peta obletnica bitke za Moskvo

(Dalje z 6. str.)

Dne 6. decembra je na ukaz tovariša Stalina zapadna naša armada pod poveljstvom gen. Žukova udarila v proti-napad. Z močnimi sunki na krilih, je gen. Žukov zapletel sovražnika v ogorčeno borbo, potem je pa nepričakovano udaril z vsemi silami v njihovo središče. Nemci so bili osupnjeni in nastala je zmešnjava, katero ni bilo mogoče več popraviti. Trpeč velikanske izgube, so jo "Fritzi" ubrali proti zapadu in začel se je splošen dizorganiziran umik.

Vse ceste proti zapadu so bile posute z mrtvimi nemškimi vojaki in častniki, ob straneh je pa ležalo cele grmade vojne opreme. Naša konjenica, katera je dobro poznala vsa pota, vodeča proti zapadu, se je poganjala po 20 do 30 kilometrov naprej; ustvarjala je zasede, obkrožala posamezne fašistične oddelke ter jih uničevala. V štirih dneh naše ofenzive pod Moskvo, je bilo ubitih preko 40 tisoč Nemcev, vzeto in uničeno 386 tankov, 603 topov in preko 1.800 tovornih in osebnih vozil. Armada gen. Leljušenko, je obkrožila fašistično grupacijo čet v okolici mesta Klin ter jih popolnoma uničila, medtem ko je ob istem času gen. Rokossovskij zavzel mesto Istra. Konjeniški oddelki gen. Belova so se gnali za petami umikajočih se fašistov in jih pognali iz Veneva in Stalingorska. Čete gen. Golikova so drle proti jugo-zapadu in gnale pred seboj oddelke 18 tankov in 10 motorizirane fašistične divizije ter so zasedli Mihajlov in Epifan. Naglo prodirajoč naprej mimo izoliranih nemških oddelkov, je v zadnjih dneh decembra zapadna naša armada forsirala reko Oko ter se pomikala naprej proti zapadu.

Tako so bile uničene nemške "klešče" od ruskih klešč. Pokazali smo celemu svetu, posebno pa "Fritzem", da je ni na svetu stvari, ki bi bila "nepremagljiva", in da so sposobni delati "blitz krieg" tudi drugi, ne samo "heren folk". Rdeča armada je brez oddiha gonila fašiste od Moskve proti zapadu in v januarju so bili Nemci vrženi 400 kilometrov od Moskve.

Velika in krvava borba pod Moskvo se je končala s popolno zmago za Rdečo armado. Nemška strategija je bila na glavo poražena od Stalinove strategije.

Berlin je razrušen v razvaline,

ZAN:

## Brezdomovinci

Raztepeni se po svetu prazni nadi v slepi veri vdajajo ljudje, ko v preteklosti že po navadi in na tuji milosti živijo.

Se enajst celo je tisoč jih tam pri kmetih v laških Eboilih.

V taboru velikem, koder svira glšna godba bojna, ki ko plaz v srca jim dovzetna tak prodira, da od srda sle gori obraz, še enajst celo je tisoč jih tam pri kmetih v laških Eboilih.

Snujejo ostanki stare plaže skrivši daleč proč cel niz zarot. Med panduri izdajalca Draže, ki sovražniku je kazal pot, še enajst celo je tisoč jih tam pri kmetih v laških Eboilih.

Kujejo sanjarji si načrte, urijo se v bojevanju vsi in z vojščaki temi sreče strte na obedih pa v pobožnosti še enajst celo je tisoč jih tam pri kmetih v laških Eboilih.

V republiko se vrniti Tita mnogim brani strah, jih peče vest, si želijo pa nazaj korita, ne da bi pravici prišli v pest, in enajst celo je tisoč jih tam pri kmetih v laških Eboilih.

V njej vihti mladine kar na roje rovnice in krampe vsepovsod, kladivo svobode pesem poje, ki je čuti noče le izrod in enajst celo je tisoč jih tam pri kmetih v laških Eboilih.

Narod, prekaljen v krvavi borbi, diha, dela neodvisen zdaj, čim kujoni grdi v čudni tvorbi s tujci blatijo svoj rojstni kraj in enajst celo je tisoč jih tam pri kmetih v laških Eboilih.

Mlada Jugoslavija nastaja prepojena z novo mislijo, a za tistega, ki nanjo laja iz zasede, mesta v njej ne bo in enajst celo je tisoč jih tam pri kmetih v laških Eboilih.

(Gornjo pesem "Brezdomovinci" je "ZAN" spesnil na podlagi vesti iz Italije, v kateri je rečeno, da se v Eboilih blizu Palermo na Laškem nahaja kakšnih enajst tisoč četnikov. "Ti nesrečni ljudje," pravi pesnik "ZAN" v svojem pismu na naše uredništvo, "še vedno jokajo za Mihajlovičem, kot pravi omenjena novica in tudi vrniti se ne marajo v domovino, kjer bi bili lahko zelo koristni pri obnovi razdejane dežele. Morebiti bi se vseeno še vrnili, če bi smeli lenobo pasti, kakor so jo še pred nedavnim. Toda zdaj se poje drugačna pesem."—Op. ured.)

dočim Moskva stoji še vedno se je boril ves sovjetski narod nepremagljiva kot simbol naše in jo rešil v ponos socialistični mogočne domovine. Za Moskvo državi.

## VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELIMO VSEM NAŠIM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM!



Še vedno vam lahko dostavimo na dom za praznike fine nove električne čistilce za preproge, električne in plinske kuhinjske peči, radio aparate, električnih likalnikov, pralne stroje ter mnogo drugih električnih predmetov.

TRGOVINA JE ODPRTA DO 9. URE VSAKI VEČER PRED BOŽIČEM!

Oglejte si našo krasno zalogo trajnih daril!

Imamo tudi luči za božična drevesa.

## Northeast Appliance & Service

JERRY in GENEVIEVE BOHINC, lastnika

IMAMO LEPE KOLEDARJE

819 EAST 185th STREET

KENmore 5700

## SNELLER - KOCJAN CAFE

1297 East 55th Street

Zahvaljujemo se vsem našim gostom in prijateljem za obisk naše gostilne, ter se priporočamo za naklonjenost tudi v bodoče, ker vedno bomo postregli najbolje.



FINA PIJACA IN OKUSEN PRIGRIZEK

Iskrena božična in novoletna voščila vsem!

## KADAR KUPUJETE ALI PRODAJATE POSESTVO

na pr. hišo, zemljišče, trgovino ali farmo, se obrnite za zanesljivo in pošteno postrežbo v vaše popolno zadovoljstvo vedno do nas.

Splošna zavarovalnica proti ognju, nezgodam za automobile itd. Gradimo tudi nove domove po vašemu okusu. Se priporočamo.

Edward Kovac

Frank Prevec

Nettie Prince

## KOVAC REALTY

960 EAST 185th STREET

KE 5030

Vesele božične praznike in srečno novo leto  
želimo vsem!Vesele božične in novoletne praznike  
želimo vsem Slovincem!

## ANTON IN JULIA MAROLT NIGHT CLUB

1128 East 71st St. - 1129 East 68th St.



Se priporočamo, da nas obiščete še v bodoče. Postregli bomo najbolje z dobrim pivom, vinom in žganjem, ter okusnim prigrizkom.

## NOSAN BAKERY

6413 St. Clair Avenue

v S. N. D.

ENdicott 1863



Se zahvaljujemo za dosedanje naklonjenost ter se priporočamo za v bodoče. Vedno imamo fino pecivo, potice in kruh.

Vesele božične praznike in srečno novo leto  
želimo vsem!